

KSF 613-...
KSF 616-...
KS 613-...
KS 616-...
LS 604-...
LS 608-...

Produktinformation
Kommunikations-Stele
Licht-Stele

Product information
Communication pedestal
Light pedestal

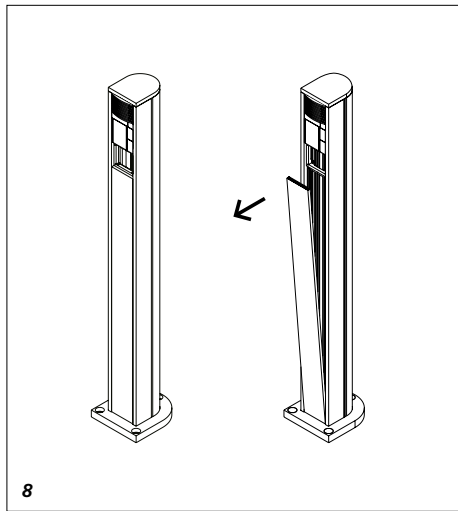
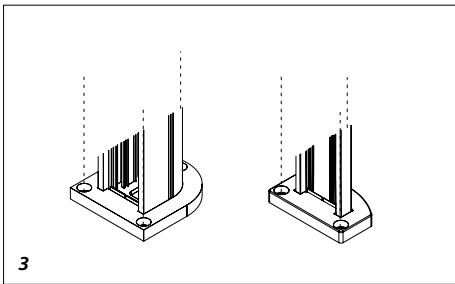
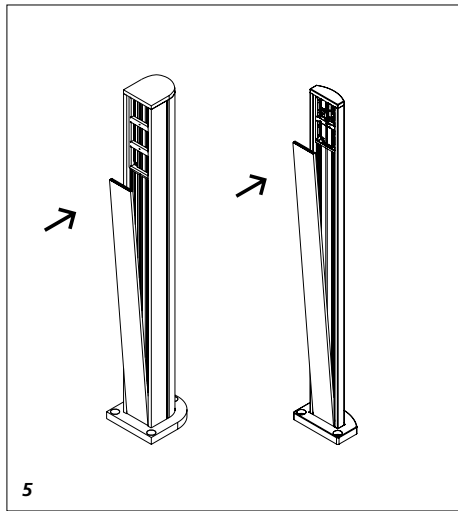
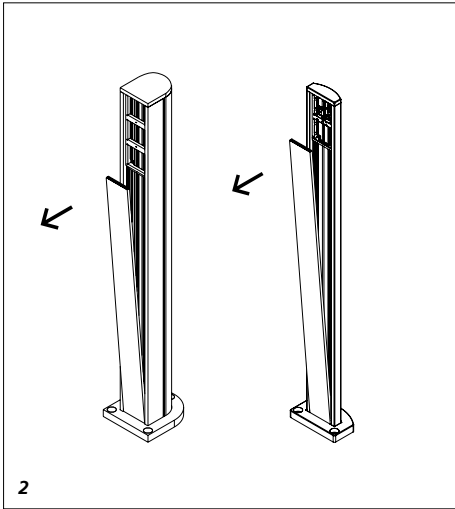
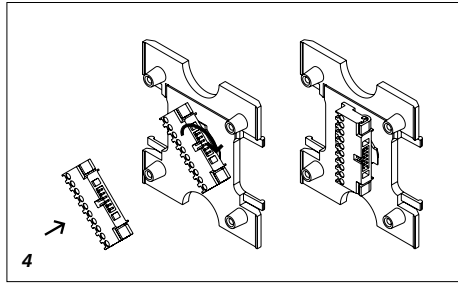
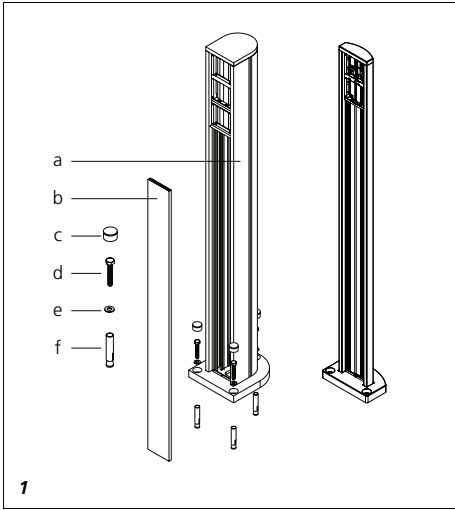
Information produit
Colonne de
communication
Colonne lumineuse

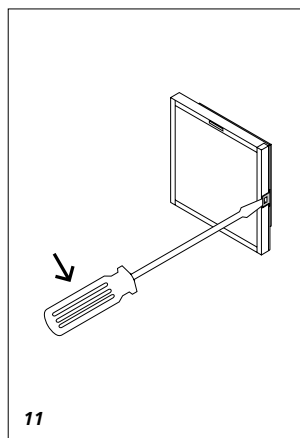
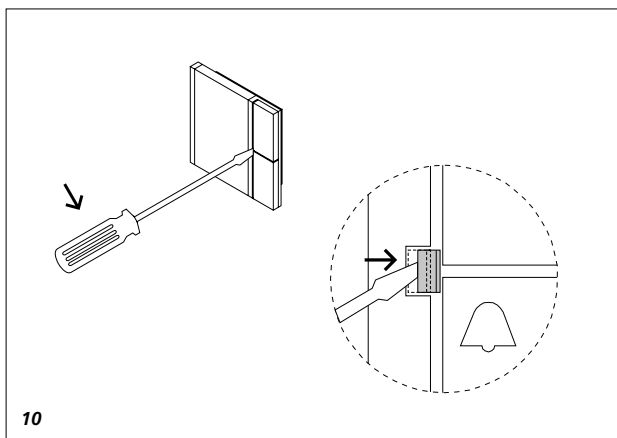
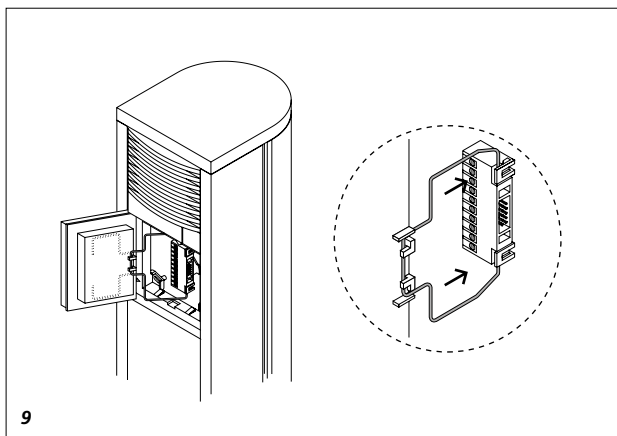
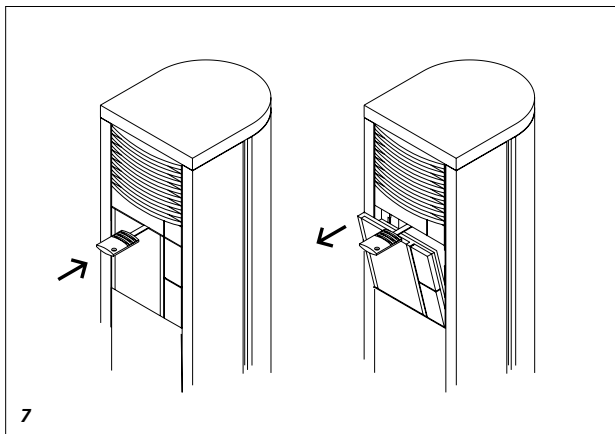
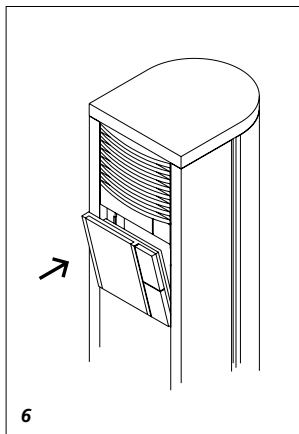
Opuscolo informativo
sul prodotto
Stele di comunicazione
Stele di illuminazione

Productinformatie
Communicatiezuile
Lichtzuil

Produktinformation
Kommunikationsstander
Belysningsstander

Produktinformation
Kommunikationspelare
Ljuspelare





Anwendung

Kommunikations-Stele freistehend aus Aluminium-Strangpressprofil, pulverbeschichtet bzw. lackiert, mit Bodenflansch. Inklusive Montage-rahmen, zur Aufnahme von Funktionsmodulen.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

1 Lieferumfang

KS/KSF 613/616-...

- a Stele mit Bodenflansch
- b Frontblende
- c 3x Schraubenabdeckung
- d 3x Sechskantschrauben M 10 x 80
- e 3x Unterlegscheiben
- f 3x Schwerlastdübel 16 x 60

LS 604/608-...

- a Stele mit Bodenflansch
- b Frontblende
- c 3x Schraubenabdeckung
- d 3x Sechskantschrauben M 6 x 50
- e 3x Unterlegscheiben
- f 3x Gewindedübel 12 x 50

Montage

Die Montage ist nur auf einem festen Untergrund wie Betonfundament mit Beton „B 25“ oder druckfestem Naturstein möglich. Fundamentgröße 500 x 500 x 700 mm oder Bodenplatte von ca. 1 m² und 150 mm Stärke.

Für die Licht-Stele LS 604/608-... reicht ein kleineres Fundament. Für die Befestigung im losen Erdreich gibt es als Zubehör den Erdspieß ZES/LS 611-...

2 Frontblende abnehmen

3 Befestigungslöcher anzeichnen und bohren.

KS/KSF 613/616-...

16 mm ø ca. 60 mm tief

LS 604/608-...

8 mm ø ca. 60 mm tief

Dübel einsetzen, Anschlussleitung

4

durch die Bodenpatte führen und Stele befestigen. Schraubenabdeckung aufsetzen.

4 Kombiklemmleiste aus der Verpackung der Module entnehmen, ca. 45° nach links gedreht auf der Aufnahmeplatte zentrieren und mit einer viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn einrasten, so dass die Klemmenbezeichnung senkrecht übereinander lesbar ist.

5 Frontblende an der Säule einsetzen.

Einsetzen der Module

6 Stecker des Flachbandkabels an der Kombiklemmleiste stecken. Modul in den Modulplatz des MR 611-... gegenüber dem beweglichen Verschlussriegel mit leichtem Druck unterklemmen und mit etwas mehr Druck auf der anderen Seite einrasten.

Modulentnahme

7 Module aus dem Montagerahmen entnehmen: Der Entriegelungsmechanismus wird durch Einstecken des Varioschlüssels mit leichtem Druck ausgelöst. Die Öffnung für den Varioschlüssel befindet sich zwischen zwei Modulen. Der Varioschlüssel liegt dem Montagerahmen bei. Das Entriegeln gibt ein oder zwei Module gleichzeitig frei. Der Zugang zum Entriegelungsmechanismus kann zusätzlich mit dem Zubehör Diebstahlschutz ZDS 601-... und dem Diebstahlschutz-Controller DSC 602-... verriegelt werden (siehe Produktinformation ZDS 601-...).

Frontblende abnehmen

8 Die Frontblende kann nur abgenommen werden, wenn zuvor das direkt angrenzende Modul aus dem Montagerahmen entfernt wurde.

Service

9 Drahtbügel auf der Rückseite des Moduls lösen und von vorne in die Halterung an der Kombiklemmleiste einrasten. Die Module können so in Funktion getestet und durchgemessen werden. Nach dem

Serviceeinsatz den Haltebügel wieder auf der Rückseite des Moduls einhängen.

Beschriftung

10 Tasten-Modul mit Schraubendreher öffnen und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.

11 Informations-Modul ausbauen, den Schnappriegel seitlich am Rand entriegeln und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen. Die Schriftleinlagen aus speziellem wasserabweisendem Papier können bei Bedarf nachbestellt werden.

Pflegehinweise

Wir empfehlen zur Erhaltung eines einwandfreien Aussehens der Siedle-Türsprechstellen regelmäßige Reinigung mit milder Seife. Anschließend mit einem weichen Tuch trocken reiben.

English

Application

Free-standing communication pedestal made of sectional extruded aluminium, powder coated / painted, with base flange. Inclusive of mounting frame to accommodate functional modules.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

1 Scope of supply

KS/KSF 613/616-...

- a** Pedestal with floor flange
- b** Front panel
- c** 3x screw caps
- d** 3x hexagonal screws M 10 x 80
- e** 3x plain washers
- f** 3x heavy-duty dowels 16 x 60

LS 604/608-...

- a** Pedestal with floor flange
- b** Front panel
- c** 3x screw caps
- d** 3x hexagonal screws M 6 x 50
- e** 3x plain washers
- f** 3x threaded dowels 12 x 50

Mounting

Installation is only possible on solid ground such as a concrete foundation with "B 25" concrete or pressure-resistant natural stone. Foundation size 500 x 500 x 700 mm or ground slab of approx. 1 m² and 150 mm thick.

For the light pedestal LS 604/608-... a smaller foundation is sufficient. For fixture in loose soil, ground spike ZES/LS 611-... is available as an accessory.

2 Remove the front panel

3 Mark the position of the fastening holes and drill.

KS/KSF 613/616-...

16 mm dia. appr. 60 mm deep

LS 604/608-...

8 mm dia. appr. 60 mm deep

Insert the dowels, guide the connecting cable through the floor plate

and fasten the pedestal. Position the screw cap.

4 Remove combination terminal strip from the module packaging, centre it turned around 45° to the left on the retaining plate and latch into position by rotating it around a quarter turn in the clockwise direction so that the terminal designations can be read vertically positioned one above the other.

5 Insert the front panel on the column.

Inserting the modules

6 Connect the plug of the ribbon cable to the combination terminal strip. Applying a light pressure, underpin the module in the module slot of the MR 611-... opposite the movable locking bolt. Exerting a slightly higher degree of pressure, clip into place on the other side.

Module removal

7 Remove the module from the mounting frame: The unlocking mechanism is actuated by pressing in the Vario key, applying light pressure. The opening for the Vario key is located between two modules. The Vario key is supplied together with the mounting frame. Unlocking releases one or two modules simultaneously. Access to the unlocking mechanism can be additionally secured using the pilfer safeguard accessory ZDS 601-... and the pilfer safeguard controller DSC 602-... (see product information ZDS 601-...).

Remove the front panel

8 The front panel can only be removed if the directly adjacent module has first been removed from the mounting frame.

Servicing

9 Release the wire bracket on the back of the module and lock into position into the retainer on the combination terminal strip. This allows the modules to be function tested and measured through. After completion of servicing, suspend the

retaining bracket back onto the back of the module.

Lettering

10 Open the call button module using a screwdriver and remove the inscription panel. To insert, underpin the inscription panel on one side and close by exerting a light pressure.

11 Remove the information module by levering open the catch on one side at the edge and removing the inscription panel. To insert the inscription panel again, underpin on one side and close by exerting a light pressure. The inscription inserts made of special water-repellant paper can be reordered as required.

Care instructions

To retain the optimum appearance of the Siedle door loudspeaker, we recommend regular cleaning using a mild soap, followed by rubbing dry with a soft cloth.

Application

Colonne de communication isolée en profilé d'aluminium extrudé, revêtu à la poudre ou peint, avec bride de fixation au sol. Avec cadre de montage pour le montage de modules de fonctions.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

1 Etendue de la fourniture

KS/KSF 613/616-...

a Colonne avec bride de fixation au sol

b Cache frontal

c 3x couvre-vis

d 3x vis à six pans M 10 x 80

e 3x rondelles

f 3x chevilles pour charges lourdes 16 x 60

LS 604/608-...

a Colonne avec bride de fixation au sol

b Cache frontal

c 3x couvre-vis

d 3x vis à six pans M 6 x 50

e 3x rondelles

f 3x chevilles filetées 12 x 50

Montage

Le montage n'est possible que sur un support solide comme une fondation en béton avec du béton "B 25" ou de la pierre naturelle résistante à la pression. Dimensions des fondations 500 x 500 x 700 mm ou dalle d'environ 1 m² et 150 mm d'épaisseur.

Pour la colonne lumineuse LS 604/608-..., de petites fondations suffisent. Pour la fixation dans la terre meuble, on dispose de l'accessoire pièce de terre ZES/LS 611-...

2 Retirer la plaque frontale

3 Marquer les trous de fixation et percer.

KS/KSF 613/616-...

16 mm de diamètre, environ 60 mm de profondeur

LS 604/608-...

8 mm de diamètre, environ 60 mm de profondeur

Mettre les chevilles en place, faire passer le câble de raccordement dans la plaque de sol et fixer la colonne. Placer le couvre-vis.

4 Enlevez le bornier combiné de l'emballage des modules et le centrer sur la plaquette de montage dans un angle de 45° vers la gauche, puis l'encliqueter par un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre de manière que les dénominations des bornes soient lisibles face à face.

5 Placer la plaque frontale sur la colonne.

Mise en place des modules

6 Branchez la prise du câble plat sur le bornier combiné. Encastrer le module dans l'emplacement pour modules du MR 611-..., du côté opposé au verrou de fermeture mobile et en exerçant une légère pression, et l'encliqueter de l'autre côté en augmentant quelque peu la pression.

Retrait du module

7 Retirer les modules du cadre de montage : le mécanisme de déverrouillage se déclenche par emboîtement de la clef Vario, sous une légère pression. L'ouverture destinée à la clef Vario se trouve entre deux modules. La clef Vario est jointe au cadre de montage. Le déverrouillage libère en même temps un ou deux modules. L'accès au mécanisme de déverrouillage peut par ailleurs être verrouillé avec l'accessoire Protection antivol ZDS 601-... et le contrôleur de protection antivol DSC 602-... (voir information produit ZDS 601-...).

Retirer la plaque frontale

8 La plaque frontale peut être retirée si le module le plus proche a été retiré du cadre de montage.

Service

9 Desserrez l'étrier métallique situé à l'arrière du module et l'enclencher de l'avant dans le support du bornier combiné. A présent vous pouvez mesurer et tester le bon fonctionnement des modules. Remettre l'étrier métallique à sa place à l'arrière du module après les travaux de réparation.

Marquage

10 Ouvrir le module de touches avec un tournevis et retirer la pochette étiquette. Pour mettre en place la pochette étiquette, la coincer d'un côté et la fermer en exerçant une légère pression.

11 Démontez le module d'information, déverrouillez le verrou à déclat sur le côté et retirez la pochette étiquette. Pour remettre la pochette étiquette en place, coincez-la d'un côté et pressez légèrement. Les étiquettes en papier spécial hydrofuge peuvent être commandées en cas de besoin.

Conseils d'entretien

Pour préserver le bel aspect des portiers électriques Siedle, nous recommandons de les nettoyer régulièrement avec un savon doux et de les essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Impiego

Stele di comunicazione indipendente in profilato estruso di alluminio, con rivestita a polvere o verniciata, con flangia a pavimento. Incluso telaio di montaggio, per alloggiare moduli funzione.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

1 Kit di fornitura

KS/KSF 613/616-...

a Stele con flangia a pavimento

b Pannello anteriore

c 3x coprivite

d 3x viti a testa esagonale M 10 x 80

e 3x rondelle

f 3x tasselli per carichi pesanti

16 x 60

LS 604/608-...

a Stele con flangia a pavimento

b Pannello anteriore

c 3x coprivite

d 3x viti a testa esagonale M 6 x 50

e 3x rondelle

f 3x tasselli filettati 12 x 50

Montaggio

Il montaggio può essere eseguito solo su una superficie solida come una fondazione in calcestruzzo con calcestruzzo "B 25" o pietra naturale resistente alla pressione. Dimensioni della fondazione 500 x 500 x 700 mm o piastra di fondazione di circa 1 m² e 150 mm di spessore.

Per la stele di illuminazione LS 604/608-... è sufficiente una fondazione più piccola. Per il fissaggio sul terreno è disponibile il picchetto accessorio ZES/LS 611-...

2 Rimuovere il pannello frontale

3 Segnare i fori di fissaggio ed effettuare le forature.

KS/KSF 613/616-...

Ø 16 mm, profondi circa 60 mm

LS 604/608-...

Ø 8 mm, profondi circa 60 mm
Inserire i tasselli, portare il cavo di collegamento attraverso la piastra di fondazione e fissare la stele.

Applicare i coprivite.

4 Rimuovere la morsettiera dall'innestaggio dei moduli, centrarla sul pannello d'ingresso, girata all'incirca di 45° verso sinistra, e farla innestare ruotandola con un quarto di giro in senso orario, fino a che è possibile leggere le denominazioni dei morsetti disposte in verticale.

5 Montare il pannello frontale sulle colonne.

Installazione dei moduli

6 Inserire la spina del cavo piatto nella morsettiera. Spingere il modulo nel posto moduli del MR 611-... di fronte alla serratura in materiale sintetico rosso esercitando una leggera pressione, e, premendo leggermente più forte sull'altro lato, farlo innestare.

Rimozione del modulo

7 Rimuovere i moduli dal telaio di montaggio: Il meccanismo di sbloccaggio viene attivato inserendo la chiave Vario con una leggera pressione. L'apertura per la chiave Vario si trova tra due moduli. La chiave Vario è allegata al telaio di montaggio. Lo sbloccaggio abilita uno o due moduli contemporaneamente. L'accesso al meccanismo di sbloccaggio può essere bloccato in più con l'accessorio protezione antifurto ZDS 601-... e il controller protezione antifurto DSC 602-... (vedi opuscolo informativo sul prodotto ZDS 601-...).

Rimuovere il pannello frontale

8 Il pannello frontale può essere solo rimosso se prima è stato rimosso dal telaio il modulo direttamente a fianco.

Assistenza

9 Staccare la staffa in filo metallico sul lato posteriore del modulo ed innestarla da davanti nel fissaggio della morsettiera. In tal modo è pos-

sibile controllare il funzionamento dei moduli e misurarli. Terminato il servizio tecnico, riagganciare la staffa al lato posteriore del modulo.

Diciture

10 Aprire il modulo tasti con il cacciavite ed estrarre il supporto delle scritte. Per inserire il supporto delle scritte, innestarlo su un lato e chiudere con una leggera pressione.

11 Smontare il modulo d'informazione, sbloccare lateralmente il dispositivo di chiusura a scatto e rimuovere il supporto scritta. Per inserire il supporto scritta, farlo innestare su un lato e chiudere premendo leggermente. All'occorrenza è possibile ordinare di nuovo le targhette per diciture di materiale speciale idrorepellente.

Indicazioni manutenzione

Per far sì che i porter Sieidle mantengano il loro aspetto ineccepibile, è necessaria una regolare pulitura con sapone leggero. In seguito occorre sempre asciugare le parti con un panno morbido.

Toepassing

Communicatiezuil vrijstaand uit aluminium strengdrukprijs, voorzien van poedercoating resp. gelakt, met bodemflens. Inclusief montageframe, voor de opname van functie-modules.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

1 Leveringsomvang

KS/KSF 613/616-...

- a** zuil met bodemflens
- b** voorpaneel
- c** 3x schroevenafdekking
- d** 3x zeskantschroeven M 10 x 80
- e** 3x beschermingsschijven
- f** 3x zware last duvel 16 x 60

LS 604/608-...

- a** zuil met bodemflens
- b** voorpaneel
- c** 3x schroevenafdekking
- d** 3x zeskantschroeven M 6 x 50
- e** 3x beschermingsschijven
- f** 3x duvel met draad 12 x 50

Montage

De montage is alleen op een vaste ondergrond zoals betonfundament met beton „B 25“ of drukvast natuursteen mogelijk. Fundament-grootte 500 x 500 x 700 mm of bodemplaat van ca. 1 m² en 150 mm sterkte.

Voor de lichtzuil LS 604/608-... is een kleine fundering toereikend. Voor de bevestiging in de losse aarde is er als accessoire de bodemspies ZES/LS 611-...

2 Frontafdekking wegnemen

3 Bevestigingsgaten aftekenen en boren.

KS/KSF 613/616-...

16 mm ø ca. 60 mm diep

LS 604/608-...

8 mm ø ca. 60 mm diep
Duvel plaatsen, aansluitleiding door de bodemplaat voeren en zuil bevestigen. Schroevenafdekking plaatsen.

4 **Combiklemmenstrip** uit de verpakking van de modules halen, ong. 45° naar links gedraaid op de opnameplaat centreren en met een kwart slag met de wijzers van de klok mee vastklikken zodat de klemmenbenamingen verticaal boven elkaar leesbaar zijn.

5 **Frontlijst** op de zuil aanbrengen.

De modules aanbrengen

6 **Stekker** van de vlakke kabel op de combiklemmenstrip insteken. Klem de module in de moduleplaat van de MR 611-... tegenover de bewegelijke sluitgrendel onder lichte druk onderin vast en klik hem met iets meer druk aan de andere zijde vast.

Module-ontname

7 **Module** uit het montageframe verwijderen: Het ontgrendelingsmechanisme wordt door het plaatsen van de varioslutel met lichte druk losgemaakt. De opening voor de varioslutel bevindt zich tussen twee modules. De varioslutel is meegeleverd met het montageframe. Het ontgrendelen geeft een of twee modules tegelijkertijd vrij. De toegang tot het ontgrendelingsmechanisme kan additioneel met de accessoire diefstalbeveiliging ZDS 601-... en de diefstalbeveiligingscontroller DSC 602-... vergendeld worden (zie productinformatie ZDS 601-...).

Frontafdekking wegnemen

8 **De frontlijst** kan uitsluitend afgenomen worden wanneer te voren de direct aangrenzende module uit het montageframe verwijderd is.

Service

9 **Draagbeugel** aan de achterzijde van de module losmaken en van de voorzijde in de bevestiging op de combiklemmenstrip vastklikken. De werking van de modules kan op die manier worden getest en door-

gemeten. Na de servicewerkzaamheden moet u de bevestigingsbeugel weer aan de achterzijde van de module vasthangen.

Belettering

10 **Toetsenmodule** met schroevendraaier openen en beletteringsvakje verwijderen. Voor het plaatsen het beletteringsvakje aan één kant onder klemmen en met lichte druk sluiten.

11 **Informatiemodule** uitbouwen, de snapprendel aan de zijkant van de rand ontgrendelen en het houdertje voor opschriften wegnemen. Bij het aanbrengen moet u het houdertje voor opschriften aan een zijde onderen vastklemmen en onder lichte druk sluiten. De blaadjes voor opschriften van speciaal waterafwijzend papier kunnen desgewenst worden nabesteld.

Onderhoudsaanwijzingen

Om het uiterlijk van de Siedle deurrintercoms in een perfecte staat te houden adviseren wij u om de intercoms regelmatig schoon te maken met een milde zeep. Vervolgens kunt u ze droogwrijven met een zachte doek.

Anvendelse

Kommunikationsstander fritstående i strengpresset profil af aluminium, pulverbelagt eller lakeret, med bundflange. Inkl. monteringsramme, til optagning af funktionsmoduler.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

1 Leveringsomfang

KS/KSF 613/616-...

- a Stander med bundflange
- b Frontpanel
- c 3x skrueafdækningshætter
- d 3x sekskantskruer M 10 x 80
- e 3x underlagsskiver
- f 3x højbelastningsdybler 16 x 60

LS 604/608-...

- a Stander med bundflange
- b Frontpanel
- c 3x skrueafdækningshætter
- d 3x sekskantskruer M 6 x 50
- e 3x underlagsskiver
- f 3x gevinddybler 12 x 50

Montage

Montering er kun mulig på et fast underlag såsom betonfundament med beton "B 25" eller trykfast natursten. Fundamentstørrelse 500 x 500 x 700 mm eller bundplade på ca. 1 m² og 150 mm i tykkelsen.

For lysstanderen LS 604/608-... er det tilstrækkeligt med et mindre fundament. Til opstilling og fastgørelse i løs jord kan der som tilbehør leveres et jordspyd ZES/LS 611-...

- 2 Frontpanelet tages af
- 3 Monteringshuller opmærkes og bores.

KS/KSF 613/616-...

16 mm ca. 60 mm dybe

LS 604/608-...

8 mm ca. 60 mm dybe
Dyblerne sættes i, tilslutningsledningen føres gennem flisen og standeren fastgøres.

Skrueafdækningshætterne sættes på.

4 Klemrækken tages ud af emballagen og centreres på monteringspladen i en ca. 45° vinkel mod venstre. Den fastgøres ved at dreje den en kvart omgang med uret, sådan at klemmebetegnelserne kan læses lodret over hinanden.

5 Frontpanelet sættes på søjlen.

Installation af moduler

6 Fladbåndskabelstikket føres ind i klemrækken. Modulet klemmes ind på modulpladsen i MR 611-... over for den bevægelige låseflig med et let tryk og klikkes med et noget kraftigere tryk på plads i den anden side.

Udtagning af modulet

7 Tag moduler ud af monteringsrammen: Oplåsningsmekanismen udløses ved at stikke varionøglen i med et let tryk. Åbningen til varionøglen findes mellem to moduler. Varionøglen følger med monteringsrammen. Oplåsningen frigiver en eller to moduler på samme tid. Adgangen til oplåsningsmekanismen kan desuden låses med tilbehørs-tyverisikringen ZDS 601-... og tyveribeskyttelses-controlleren DSC 602-... (se Produktinformation ZDS 601-...).

Frontpanelet tages af

8 Frontpanelet kan ikke demonteres, med mindre det direkte tilgrænsende modul først er fjernet fra monteringsrammen.

Service

9 Bøjlen på bagsiden af modulet løsnes og klikkes på plads i holdebeslaget på klemrækken. Nu kan modulernes funktion kontrolleres og måles igennem. Efter udført kontrol placeres bøjlen igen på bagsiden af modulet.

Skriftservice

10 Åbn trykknappen med en skruetrækker og tag skriftlommen ud. Skriftlommen sættes i ved at klemme den ind under på den ene side og lukke den med et let tryk.

11 Informationsmodulet afmonteres, snaplåsen i siden åbnes, og tekstholderen tages ud. For montering klemmes tekstholderen ned i den ene side og lukkes med et let tryk. Navneskilte i et særligt vandafvisende materiale kan efterbestilles efter behov.

Vedligeholdelse

For at holde Siedle-dørstationerne i god stand anbefales det at rengøre disse regelmæssigt med en mild sæbeopløsning. Der tørres efter med en blød klud.

Användning

Fristående kommunikationspelare av aluminium-strängpressprofil, pulverbelagd alt. lackerad, med bottenfläns. Inklusive monteringsram, för montering av funktionsmoduler.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

1 Leveransomfång

KS/KSF 613/616-...

a Pelare med bottenfläns

b Frontskydd

c 3x skruvskydd

d 3x sexkantsskruvar M 10 x 80

e 3x underläggsbrickor

f 3x tunglastpluggar 16 x 60

LS 604/608-...

a Pelare med bottenfläns

b Frontskydd

c 3x skruvskydd

d 3x sexkantsskruvar M 6 x 50

e 3x underläggsbrickor

f 3x gängade pluggar 12 x 50

Montage

Monteringen kan endast utföras på ett fast underlag, som t.ex. en betongsockel av betong "B25" eller tryckfast natursten. Fundamentets storlek 500 x 500 x 700 mm eller en underlagsplatta på ca 1 m² och en tjocklek på 150 mm.

För ljuspelaren LS 604/608-... räcker det med en mindre sockel. För monteringen i lös mark finns tillbehöret jordspett ZES/LS 611-...

2 *Vlägsna fronttäcksyddet*

3 *Markera och borra fästhål.*

KS/KSF 613/616-...

16 mm ø, djup ca 60 mm

LS 604/608-...

8 mm ø, djup ca 60 mm

Sätt i pluggarna, för anslutningsledningen genom bottenplattan och sätt fast pelaren. Sätt på skruvsyddet.

4 *Ta ut kombikopplingsplinten ur modulernas förpackning, centrera den vriden ca 45° åt vänster på monteringsplattan och spärra den genom att vrida ett kvarts varv medurs, så att klämbeteckningarna kan läsas lodrätt över varandra.*

5 *Sätt fast fronttäcksyddet på pelaren.*

Isättning av modulerna

6 *Placera bandkabelns stickpropp på kombikopplingsplinten. Kläm ner modulen i modulplatsen på MR 611-... mitt emot den rörliga läsregeln med lätt tryck och snäpp fast den på andra sidan med litet mer tryck.*

Modulupptagning

7 *Ta ur modulerna ur monteringsramen: Upplåsningsmekanismen utlöses genom att sticka in Vario-nyckeln med ett lätt tryck. Öppningen för Vario-nyckeln befinner sig mellan två moduler. Vario-nyckeln levereras tillsammans med monteringsramen. Upplåsningen friger samtidigt en eller två moduler. Tillträdet till upplåsningsmekanismen kan dessutom läsas med tillbehöret stöldsdydd ZDS 601-... och stöldsdydds-controlern DSC 602-... (se produktinformationen ZDS 601-...).*

Vlägsna fronttäcksyddet

8 *Fronttäcksyddet kan endast tas av om först den direkt angränsande modulen tas ur monteringsramen.*

Service

9 *Lossa trådbygeln på modulens baksida och haka i den framifrån i fästet på kombikopplingsplinten. På så sätt kan modulerna testas och mätas i funktion. Efter servicen hakas fästbygeln åter fast på modulens baksida.*

Påskrift

10 *Öppna knappmodulen med en skruvmejsel och ta ur textfickan. För att sätta i textfickan, kläm ner den ena sidan och stäng genom att trycka lätt.*

11 *Montera ur informationsmodul, lossa fjäderregeln på sidan av kanten och ta ur textfickan. Sätt i textfickan genom att trycka ner den på ena sidan och stäng den med en lätt tryckning. Textbrickorna av speciellt, vattenavvisande papper kan efterbeställas vid behov.*

Skötselanvisningar

Vi rekommenderar regelbunden rengöring med mild tvål för att hålla porttelefonplatserna snygga. Torka torrt med mjuk trasa efteråt.

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2008/07.22
Printed in Germany
Best. Nr. 200021488-03